



### L'intervista

## Il progetto Escobar "Il Piccolo diventerà il Teatro Expo"

MAURIZIO BONO  
A PAGINA V



### "Pianisti" sulle scale del metrò il video su [milano.repubblica.it](http://milano.repubblica.it)

Un'enorme scala musicale  
che conduce alla stazione  
del metrò di piazza Duomo  
che risuona ad ogni passo  
dei viaggiatori in transito.  
Sul nostro sito, il video



### Il personaggio

## Caterina Murino da Bond a Amado "Un inno all'amore"

SIMONA SPAVENTA  
ALLE PAGINE XIV E XV



# MILANO

la Repubblica

MARTEDÌ 2 FEBBRAIO 2010

[milano.repubblica.it](http://milano.repubblica.it)



REDAZIONE DI MILANO Via G. de Alessandri, 11 | 20144 | tel. 02/480981 | fax 02/48098236 | CAPO DELLA REDAZIONE ROBERTO RHO | VICE CAPOREDATTORE FILIPPO AZIMONTI | CAPOCRONISTA CARLO ANNOVAZZI | INTERNET [milano.repubblica.it](http://milano.repubblica.it) | e-mail: [segreteria\\_milano@repubblica.it](mailto:segreteria_milano@repubblica.it)  
SEGRETERIA DI REDAZIONE tel. 02/480981 | fax 02/48098236 dalle ore 12.00 alle ore 19.00 | TAMBURINI fax 02/48098299 | TUTTOMILANO [milano@repubblica.it](mailto:milano@repubblica.it) | tel. 02/480981 | fax 02/48098236 | PUBBLICITÀ A. MANZONI & C. S.p.A. | Via Nervesa, 21 | 20139 MILANO | tel. 02/57494553 | fax 02/57494950

Valori di nuovo alle stelle, si va verso il secondo stop festivo del traffico. Mannucci del Policlinico: c'è il rischio infarti

# Smog, linea dura con gli Euro 4

## Ecopass fino a venerdì. L'hinterland dice sì al blocco domenicale

È DURATA solo un giorno l'illu-  
sione che lo smog in città fosse  
precipitato sotto soglie accetta-  
bili. Perché già ieri il livello delle  
polveri è risalito. Una situazione  
che ha messo in allarme Palazzo  
Marino e che fa prevedere che i  
diesel Euro 4 e Euro 5 senza filtro  
dovranno continuare a pagare  
Ecopass per tutta la settimana.  
Tra le ipotesi, anche un nuovo  
blocco del traffico per domeni-  
ca prossima. «Non solo polmoni,  
le polveri causano problemi  
anche al cuore» afferma Man-  
nucci, studioso del Policlinico.  
ASNAGHI E LISO A PAGINA II



Ieri traffico e mascherine

### Il dossier

## Tutti i numeri delle auto

TERESA MONESTIROLI

**C**AMBIANO i modelli e il loro impatto  
ambientale, male auto in città, respon-  
sabili di gran parte del Pm10 che da  
giorni stagna nell'aria, restano sempre tante.  
Oltre 75 mila quelle che ogni giorno entrano  
nell'area protetta dalla telecamera di Ecopass  
e più di 730 mila quelle immatricolate.

SEGUE A PAGINA III

### Controcanto

## Il modello Canton Ticino

LUCA BELTRAMI GADOLA

**L**A DISCUSSIONE sui provvedimenti per  
fronteggiare l'inquinamento atmosferico  
è tutta all'interno di una sorta di triangolo  
della morte: ai tre lati l'incapacità a decisioni  
collettive, il cinismo della politica figlia delle  
lobby dell'inseguimento elettorale e, per chi-  
udere, la frammentazione dei ruoli e dei poteri.

SEGUE A PAGINA III

### La storia

## I materiali intelligenti che salvano l'ambiente



Nuovi grattacieli a Pechino

CINZIA SASSO

**C**ONTRORDINE, compa-  
gni. Dopo anni di allarmi,  
proposte di ritorno al  
passato, nostalgia della cam-  
pagna, demonizzazione dei centri  
urbani, voglia di fuga di mamme  
disperate, bambini rovinati dal-  
le bronchiti, il fronte più avan-  
zato dell'ambientalismo ha  
cambiato idea e oggi proclama:  
il futuro è nelle città. Peggio an-  
cora: il futuro è nei condomini.  
Bisogna resettare l'idea che la  
qualità della vita stia nelle villette  
con i loro lindi giardini. Il nuo-  
vo ambiente ideale costruito  
dall'uomo per l'uomo saranno i  
nuovi appartamenti costruiti  
l'uno sull'altro, sovrastati da  
collettori solari per l'acqua cal-  
da, eretti sopra profondi scavi  
per le pompe geotermiche, edi-  
ficati con un cemento in fibra  
ottica che permette il passaggio  
della luce.

SEGUE A PAGINA XI

Intesa per salvare il Pgt  
"Ora via gli emendamenti"

## C'è l'accordo Moratti-Podestà verde e grattacieli all'ex scalo Farini

STEFANO ROSSI  
A PAGINA IV

L'Udc mette in campo Pezzotta  
Pirellone, sale a cinque la sfida

## Regionali, la Lega alza il prezzo: vicepresidente e cinque assessori

RODOLFO SALA  
A PAGINA VI

### A Castellanza la stazione è un cantiere



Tubi innocenti e pendolari nel cantiere: a Castellanza sotto accusa i lavori per il Malpensa Express

## Proteste e ritardi il flop del nuovo Malpensa Express

IL MALPENSA-Express del record,  
inaugurato sabato dal governatore  
Roberto Formigoni, al primogiorno  
di traffico regolare fa cilecca. Invece  
dei 29 minuti previsti da Cadorna  
all'ex hub varesino, ritardi in matti-  
nata fino da 5 a venticinque minuti.  
Lo denuncia la Filt Cgil: «È stata so-  
lo un'operazione d'immagine. I  
passeggeri hanno bisogno di orari  
certi». L'ufficio stampa delle Ferro-  
vie Nord ammette i ritardi «ma solo  
fino a dieci minuti». Parla di «scosse  
di assetto e di sistema che deve  
ancora andare a regime».

LANDONI E MONTANARI  
A PAGINA VII

### Il caso

## La giovane era a una colonnina Sos dopo un incidente Travolge una ragazza e scappa caccia al pirata della tangenziale

TRAVOLGE e uccide una ragaz-  
za di 23 anni in tangenziale est,  
all'altezza dello svincolo per via  
Palmanova, ma non si ferma a  
soccorrerla. Ora è caccia al pira-  
ta della strada e la polizia strada-  
le lancia un appello all'automobi-  
lista affinché si costituisca, ma  
anche a tutti i cittadini che pos-  
sano dare elementi utili per  
individuare l'uomo. La ragazza  
era in mezzo alla carreggiata  
perché scesa dalla sua macchi-  
na dopo essere andata a sbatte-  
re contro il guardrail: forse vole-  
va raggiungere la colonnina Sos.  
DE RICCARDIS A PAGINA IX

### 50 ANNI FA

FILIPPO AZIMONTI

«CRUENTO dramma dell'o-  
nore al ricovero della "Sen-  
vra". Un calzoia ferisce a  
colpi di trincetto dopo averli  
sorpresi insieme la figlia e l'a-  
mico di lei. Anche il feritore  
all'ospedale per una crisi car-  
diaca. (2 febbraio 1960, mar-  
tedì. Il Corriere della Sera)

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## Agriturismo Giovanna Passeri



"Una realtà fuori città nel verde della Brianza"

[www.giovanpasseri.com](http://www.giovanpasseri.com)

Via V. Foppa 1, Monticello B.za (LECCO) - Tel. 0399202928  
[info@giovanpasseri.com](mailto:info@giovanpasseri.com)

### IL DERBY DELLE GRANDI FIRME



Lo abbiamo  
fatto per voi  
nerazzurri  
eravate già  
troppo nervosi

Siete sempre  
una garanzia  
ora possiamo  
pensare  
al Chelsea

ZUCCONI E DIPOLLINA A PAGINA XIII

## Alla Triennale va in scena il futuro ecologico delle metropoli: materiali intelligenti e risparmio energetico

(segue dalla prima di Milano)

CINZIA SASSO

**E**ancora, senza più caloriferi e riscaldati piuttosto con serpentine di tubi di plastica sul pavimento, protetti da vetri spessi selettivi (che faranno cioè passare i raggi solari d'inverno e li bloccheranno d'estate). Case dove non si apriranno più le finestre perché impianti di ventilazione controllata permetteranno il ricambio dell'aria con i serramenti chiusi.

**A MILANO**

In cantiere in viale Caldara, l'edificio nel rendering è a impatto zero: usa l'energia biotermica per caldo, freddo e ricambio dell'aria



### L'appuntamento

#### Dove urbanistica fa rima con natura

PROMOSSA da Legambiente, Triennale di Milano e Istituto di Ricerche Ambiente Italia, la mostra "Green Life: costruire città sostenibili" (5 febbraio-28 marzo, ingresso 6/5/4 euro) è dedicata ai progettisti e alle città che hanno adottato strategie concrete per un'architettura compatibile con la difesa dell'ambiente. Tra i primi, Thomas Herzog, Norman Foster, Renzo Piano e Richard Rogers. Tra le città Stoccolma, Amburgo, Amsterdam, Copenhagen, Friburgo, Zurigo, Vienna. Su una superficie di 1.500 mq al piano terra della Triennale verrà esposto un numero selezionato di casi di eccellenza, con un focus sui quartieri ecologici già esistenti e sulle città del futuro prossimo, progettate a emissione zero.

### TECNOLOGIA

Il quartier generale Genzyme a Cambridge, esempio di architettura sostenibile in mostra alla Triennale, progettista Stefan Behnisch

# Linea verde

## La salvezza dell'ambiente è nelle nuove città

Il dopo Copenaghen è già cominciato e piano, entro i prossimi dieci anni, anche l'Italia dovrà adeguarsi. E se Barack Obama ha promesso che entro il 2030 l'America avrà solo edifici eco-compatibili, l'Unione Europea ha deciso che entro il 2020 tutte le abitazioni dovranno essere a emissioni zero. La peste che oggi uccide i centri urbani sarà debellata nel nome di un'architettura sostenibile e insieme a quella saranno gli urbanisti a reinventare la mobilità: altro che le polemiche sulle tasse d'ingresso ai centri storici, in centro si andrà solo a piedi, su tram elettrici o in bicicletta. Una realtà che Amsterdam raggiungerà nel 2015 e Londra nel 2017. Ma una realtà che città come Stoccolma e Amburgo hanno già anticipato: in quindici anni la capitale svedese ha ridotto di un 1,3 tonnellate le

emissioni di CO2 per persona e la città anseatica le ha tagliate del 15 per cento. Dice Maria Berrini, presidente dell'Istituto di ricerca Ambiente Italia: «Bisogna essere ottimisti e guardare avanti: la sfida ambientale impone delle risposte e gli strumenti ci sono. Ora basta la volontà». Anche le leggi, ci sono: il decreto 192 del 2005, che recepisce una direttiva europea, prevedeva ad esempio il rispetto di norme molto severe in tema di risparmio energetico. È quel provvedimento ad aver introdotto in Italia la certificazione energetica: come per i frigoriferi, anche le abitazioni devono specificare a quale classe di consumo appartengono, al punto che un atto di vendita non è valido se non la riporta. Le classi vanno dalla «G» alla «A»: «In Italia — aggiunge Poggio — la maggioranza del patrimonio im-

mobiliare è vecchia, dunque dal punto di vista energetico è un colabrodo: il calore esce dalle finestre, dai muri, dalle pareti, dai tetti. Bisogna cominciare a costruire in modo diverso». La prima voce del costo di gestione di un immobile (pari al 53 per cento) è infatti quella che riguarda il riscaldamento. Oggi, perfino la ricerca delle aziende che producono materiali da costruzione, ha scoperto nuovi materiali e altri, usati un tempo e poi dimenticati, si stanno facendo spazio di nuovo. Da venerdì alla Triennale di Milano, la mostra «Greenlife, costruire città sostenibili», sarà la road map di un futuro auspicabile. «Il tempo della contrapposizione ambiente-progresso — Italia — dice Andrea Poggio, direttore di Legambiente — è finito. Il cambiamento non è più rinviabile e deve venire

dalle città: dal 2007 la popolazione urbana ha superato quella rurale, nelle aree urbane si consuma oltre il 73 per cento dell'energia e si produce il 69 per cento di emissioni di CO2; e poi tutte le ricette di sostenibilità sono molto più adatte a gruppi che vivono insieme in un luogo». Come avevano intuito quasi quindici anni fa Thomas Herzog, Norman Forster, Renzo Piano e Richard Rogers, che insieme avevano progettato l'eco-quartiere di Solar City a Linz, la strada è segnata. Stretti tra Copenaghen e il Messico (là dove si terrà il prossimo vertice sul clima) gli amministratori delle città, loro, che stanno in prima linea, non hanno scelta: salvare le città vuol dire salvare il mondo.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

## Centro Diagnostico Italiano al Portello e in Largo Augusto.

### Abbiamo fatto Centro altre due volte.

- Medicina Preventiva
- Visite Specialistiche
- Diagnostica per immagini
- Esami di laboratorio
- Odontoiatria

CENTRO DIAGNOSTICO ITALIANO

LIFE FROM INSIDE

CDI Portello - via Grosotto 7 - 20147 Milano  
 Centro Unico Prenotazione Solventi e Fondi: 02.48317.444 - [www.cdi.it](http://www.cdi.it)  
 Direttore Sanitario: prof. Andrea Casasco

CDI Largo Augusto - c.so Porta Vittoria 5 - 20122 Milano

UN MODO DIVERSO DI PENSARE ALLA SALUTE.